

THREE A CAPPELLA FOLK SONGS FROM AROUND THE WORLD

SSA, a cappella

PUERTO RICAN, GERMAN
& FRENCH FOLK SONGS

Arranged by
TIM WINEBRENNER

BriLee Music
Part-by-Part



Free MP3 rehearsal and accompaniments
Go to: www.BriLeeMusic.com

Ranges:



Language: Spanish, German & French

Use: General

Time: Approx. 5:30

*Difficulty: Moderate

BriLee Music
the Voice of Choral Music

Performance Notes

The Puerto Rican coqui is a small tree frog who begins “singing” at dusk and serenades until dawn. The high-pitched call, which can be heard from long distances, is where the coqui receives its name. This piece should be performed with a light, lyric tone always giving a strong emphasis on beat one. Serenade the audience with a smooth, legato style and have fun as you imitate the sounds of the coqui.

Every child loves Christmas Eve and the excitement and anticipation of what gifts Saint Nicholas will bring. The beloved German folk song *Lasst uns froh und munter sein* expresses the joy of the Christmas season. Each verse begins with a short, exciting, ostinato-like introduction. Yield to the soprano melody in m. 2 and be careful to maintain a steady tempo when singing the tra-la-la eighth notes in m. 8. An animated, joyful facial expression is essential when performing this piece.

Bonsoir, mes amis is a fantastic Canadian folk song. The camaraderie developed when singing with a group of musicians is so unique and wonderful that we seldom want the experience to end. When performing *Bonsoir, mes amis*, be aware of which section is singing the melody as it passes from one voice part to another. Beginning in m. 14, sing each phrase with longing (as you reluctantly depart from your friends), and use a lot of breath support when approaching the end of the piece (softly singing final goodbyes to your friends).

Three A Cappella Folk Songs

3

from around the World for SSA Voices and Descant, *a cappella*

1. El Coqui (The Frog)

Puerto Rican Folk Song
Arranged by Tim Winebrenner

$\text{♩} = 60$

Soprano 1

Soprano 2

Alto

Keyboard
(for rehearsal only)

f *p* *f* *p* *f* *p*

Co - qui, co - qui, co - qui, qui, qui, qui. Co - qui, co -

Co - qui, co - qui, co - qui, qui, qui, qui. Co - qui, co -

Co - qui, co - qui, co - qui, qui, qui, qui. Co - qui, co -

$\text{♩} = 60$

f *p*

6

mf *mf* (guitar-like) *p* *mf* (guitar-like) *p*

qui, co - qui, qui, qui, qui. El co -

qui, co - qui, qui, qui, qui. bmm bmm bmm bmm bmm bmm bmm bmm

qui, co - qui, qui, qui, qui. bmm bmm bmm bmm

mf *mf*

13

qui, el co - qui, a mi me en can - ta, _____ Es - ta lin - do el can - tar del co -

bmm bmm bmm bmm bmm bmm bmm bmm

bmm bmm bmm bmm bmm bmm

19

qui; _____ Por las noch - es al ir a - cost - ar - me, _____ Me a - dor -

bmm bmm bmm bmm bmm bmm bmm bmm

bmm bmm bmm bmm bmm bmm

25

me - ce can - tan - do a - si. *f* Co - qui, co - qui, co -

bmm bmm bmm bmm *f* Co - qui, co - qui, co -

bmm bmm bmm bmm *f* Co - qui, co - qui, co -

f

31

p qui, qui, qui, qui. Co - qui, co - qui, co - qui, qui, qui. *mf*

p qui, qui, qui, qui. Co - qui, co - qui, co - qui, qui, qui. The co -

p qui, qui, qui, qui. Co - qui, co - qui, co - qui, qui, qui. The co - *mf*

p *mf*

38

p

He en - chants me, Sing - ing co -

qui, the co - qui he en - chants me, the beau - ti - ful sing - ing co -

qui, the co - qui he en - chants me, the beau - ti - ful sing - ing co -

44

qui. Night at bed - time

qui And at night when it's past my bed - time with his

qui And at night when it's past my bed - time with his

50

calms me to sleep. *f* Co - qui, co - qui, co - qui, qui, qui,

sing - ing he calms me to sleep. *f* Co - qui, co - qui, co - qui, qui, qui,

sing - ing he calms me to sleep. *f* Co - qui, co - qui, co - qui, qui, qui,

f

57

p *rit.* qui. Co - qui, co - qui, co - qui, qui, qui, qui. Co - qui!

p qui. Co - qui, co - qui, co - qui, qui, qui, qui. Co - qui!

p qui. Co - qui, co - qui, co - qui, qui, qui, qui. Co - qui!

p *rit.*

2. Lasst uns froh und munter sein (Let Us Be Happy)

German Folk Song
Arranged by Tim Winebrenner

$\text{♩} = 130-140$ (third time only)

Descant

Soprano 1, 2

Alto

Keyboard
(for rehearsal only)

$\text{♩} = 130-140$

3. Wenn ich auf - ge - stan - den
unis.

1. Lasst uns froh und mun - ter sein
2. Wenn ich schlaf, dann träu - me ich,
3. Wenn ich auf - ge - stan - den bin,

Lus - tig, lus - tig, lus - tig, lus - tig.

1. Lasst uns froh und mun - ter sein
2. Wenn ich schlaf, dann träu - me ich,
3. Wenn ich auf - ge - stan - den bin,

(third time only)

5

bin Tel - ler hin. Lus - tig, lus - tig tra - la - la - la - la!

und uns recht von Her - zen freun!
jetz bringt Nik' - laus was für mich. Lus - tig, lus - tig tra - la - la - la - la!
lauf ich schnell zum Tel - ler hin.

und uns recht von Her - zen freun!
jetz bringt Nik' - laus was für mich. Lus - tig, lus - tig tra - la - la - la - la!
lauf ich schnell zum Tel - ler hin.

9

Bald ist Ni-ko - laus _ A - bend da, bald ist Ni-ko - laus _ A - bend da!

Bald ist Ni-ko - laus _ A - bend da, bald ist Ni-ko - laus _ A - bend da!

Bald ist Ni-ko - laus _ A - bend da, bald ist Ni-ko - laus _ A - bend da!

Translation

1. Let us be glad and happy
And we rejoice heartily.
Funny, funny, tra-la-la-la,
Soon Nicholas Eve is here.

2. When I sleep, I dream
What Nicholas will bring to me.
Funny, funny, tra-la-la-la,
Soon Nicholas Eve is here.

3. When I wake up,
I run quickly to my plate.
Funny, funny, tra-la-la-la,
Soon Nicholas Eve is here.

3. Bonsoir, mes amis
(Good Evening, My Friends)

Canadian Folk Song
Arranged by Tim Winebrenner

$\text{♩} = 94$
mf

Soprano 1
Bon - soir, mes a-mis, bon-soir! Bon - soir, mes a-mis, bon-soir! Bon -

mf

Soprano 2
Bon - soir, mes a-mis, bon-soir! Bon - soir, mes a-mis, bon-soir! Bon -

mf

Alto
Bon - soir, mes a-mis, bon-soir! Bon - soir, mes a-mis, bon-soir! Bon -

$\text{♩} = 94$
mf

Keyboard
(for rehearsal only)

3

sor, mes a-mis, bon-soir, mes a-mis, bon - soir, mes a-mis, bon-soir! Au re -

sor, mes a-mis, bon-soir, mes a-mis, bon - soir, mes a-mis, bon-soir! Au re -

sor, mes a-mis, bon-soir, mes a-mis, bon - soir, mes a-mis, bon-soir! Au re -

6

mp

voir! Bon-soir!

mf melody

voir! Bon-soir, mes a-mis, bon-soir! Bon

mf *dim.* *mp*

voir! Bon-soir! Bon-soir! Bon-soir! Bon-soir! Bon-soir! Bon-soir! Bon

10

Bon-soir, bon-soir, mes a-mis, bon-soir, mes a-mis, bon-soir, mes a-mis, bon-soir!

soir, mes a-mis, bon-soir! Bon-soir, mes a-mis, bon-soir, mes a-mis, bon-soir, mes a-mis, bon-soir!

soir! Bon-soir! Bon - soir bon - soir!

13 *f melody*

Au re - voir! Quand on est si bien en - sem - ble, pour - quoi

Au re - voir! Quand on est si bien en - sem - ble, pour - quoi

Au re - voir! Quand on est si bien en - sem - ble, pour - quoi

f

f

f

f

17

donc se sé - pa - rer? Pour - quoi donc; pour - quoi donc, pour - quoi

donc se sé - pa - rer? Pour - quoi donc; pour - quoi donc, pour - quoi

donc se sé - pa - rer? Pour - quoi donc; pour - quoi donc, pour - quoi

20

donc se sé - pa - rer?

donc se sé - pa - rer? *melody* Bon-

mf *dim.*
donc se sé - pa - rer? Bon - soir! Bon-soir! Bon - soir! Bon-soir! Bon-

mf

24

mp
Bon - soir! Bon - soir, bon -

soir, mes a - mis, bon - soir! Bon - soir, mes a - mis, bon - soir! Bon -

soir! Bon - soir! Bon - soir! Bon - soir! Bon -

26

soir, mes a - mis, bon - soir, mes a - mis, bon - soir, mes a - mis, bon - soir!

soir, mes a - mis, bon - soir, mes a - mis, bon - soir, mes a - mis, bon - soir!

soir bon - soir!

28

rit. *pp*

Au re-voir! Au re-voir! Au re-voir!

Au re-voir! Au re-voir! Au re-voir!

Au re-voir! Au re-voir! Au re-voir! Bon-soir!

rit. *pp*

**Illegal to print or copy
for on-screen use only**

BriLee Music

the Voice of Choral Music

BriLee Music, founded by the late Brian Busch in 1997, is the leader in publishing choral music written specifically for the developing middle school and junior high singer.

With writing guidelines carefully developed by Brian, teachers who buy from the BriLee catalog know they will always find the following in music written by BriLee composers:

- Range appropriate – specifically for the adolescent changing voice
- Moderate in length
- Interesting, appealing and varied texts
- Accessible accompaniments

Writers for BriLee are among the most outstanding and respected in their field. The music is written, arranged and edited to meet a wide range of performance needs. The standard of musical excellence we present in each choral work is designed to meet the challenges faced by teachers and conductors all over the world who wish to offer quality, accessible repertoire to their ensembles.

BriLee Music **Part-by-Part**

Free MP3 rehearsal and accompaniments

Go to: www.BriLeeMusic.com

Part-by-Part resources were created to allow you, the busy choral director, more time to do the things you need to do to be successful in rehearsal and performance.

Download the following FREE resources and use them to help you TEACH your singers.



- Part-dominant recordings allow your singers to sing along with their part while hearing the other voices in the background.
- Full chorus recordings allow your singers to see and hear the music at the same time for greater insight.
- Professional accompaniments can be used for rehearsal or performance.

BriLee Music
the Voice of Choral Music

BL774 — \$2.25 USA



Exclusively Distributed by
CARL FISCHER®

65 Bleecker Street, New York, NY 10012
www.carlfischer.com